



MINISTERSTVO VNITRA
Odbor azylové a migrační politiky
Oddělení dlouhodobých pobytů I.
P.O.Box 88
701 00 Ostrava

Č.j.: OAM-26150-12/ZM-2024

V Ostravě dne 02.08.2024
Počet stran: 3

Žadatel

pan KALKAN Serdal
nar. 17.07.1981
státní příslušnost: Turecká republika
bytem v cizině: Kooperatifler Mh. 5/16, Diyarbakir, Yenisehir, 21100, Turecká republika

Výzva k odstranění vad žádosti

Dne 22.04.2024 jste podal žádost o vydání zaměstnanecké karty dle § 42g zák. č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zák. č. 326/1999 Sb.).

Nadepsaný správní orgán z žádosti zjistil, že tato trpí vadami, když neobsahuje všechny zákonem stanovené náležitosti uvedené v § 42h odst. 1 s odkazem na § 31 odst. 1 písm. a), d), e) a g) a § 31 odst. 3 zák. č. 326/1999 Sb., popřípadě některé předložené náležitosti trpí vadami, které je třeba odstranit, aby bylo možno v řízení o žádosti pokračovat.

Z tohoto důvodu Vás nadepsaný správní orgán ve smyslu § 45 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“),

Volává

k odstranění následujících vad žádosti:

1) Doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR

Dle § 31 odst. 1 písm. g) zák. č. 326/1999 Sb. je cizinec k žádosti povinen předložit doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů jako podklad k posouzení trestní záchovalosti vydaný státem, jehož je cizinec státním občanem, jde-li o cizince, který dosáhl věku 15 let; stanoví-li tak příslušný zastupitelský úřad na své úřední desce a na svých internetových stránkách, je možné tento doklad nahradit čestným prohlášením cizince o bezúhonnosti, zejména v případech, kdy tento stát takový doklad nevydává.

Dle § 31 odst. 3 písm. a) zák. č. 326/1999 Sb. je cizinec k žádosti na požádání povinen předložit doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů jako podklad k posouzení trestní záchovalosti (§ 174) vydaný státy, v nichž cizinec pobýval v posledních 3 letech ve svém souhrnu po dobu delší než 6 měsíců, nebo čestné prohlášení v případě, že tento stát takový doklad nevydává.

doručeno na ZÚ Ankara

13-08-2024

K Vaší žádosti byl doložen originál dokladu obdobného výpisu z Rejstříku trestů ČR vydaného Tureckou republikou ze dne 16.04.2024. Tento doklad je opatřen ověřovací doložkou „APOSTILLE“, avšak nesplňuje nároky na úředně ověřený překlad listiny dle § 16 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, a rovněž zák. č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích.

Z tohoto důvodu Vás tímto správní orgán vyzývá k doložení úředně ověřeného překladu dokladu obdobného výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR z Turecké republiky, splňující zákonem požadované náležitosti.

2) Doklad prokazující odbornou způsobilost pro výkon požadovaného zaměstnání

Ve smyslu § 42h odst. 1 písm. d) zák. č. 326/1999 Sb. jsou náležitostmi žádosti o vydání platnosti zaměstnanecké karty doklady k prokázání odborné způsobilosti pro výkon požadovaného zaměstnání, jestliže tato podmínka vyplývá z charakteru zaměstnání nebo ji stanoví mezinárodní smlouva.

Dle § 42g odst. 2 písm. c) zák. č. 326/1999 Sb. se odbornou způsobilostí se rozumí zejména, že cizinec (žadatel)

1. **má požadované vzdělání**; v odůvodněných případech, zejména v případě důvodných pochybností, zda cizinec má požadované vzdělání nebo zda toto vzdělání odpovídá charakteru zaměstnání, je na žádost ministerstva povinen prokázat, že jeho zahraniční vzdělání bylo uznáno příslušným orgánem České republiky,
2. **má požadovanou odbornou kvalifikaci**, pokud je podle zvláštního právního předpisu vyžadována, a
3. **splňuje podmínky pro výkon regulovaného povolání**, jde-li o takové povolání.

Dle obsahu Vaší žádosti hodláte být zaměstnáván na pracovním místě č. 28 465 420 763, kde je zaměstnavatelem požadováno základní vzdělání + praktická škola. K žádosti byl předložen doklad prokazující Vaši odbornou způsobilost ve formě Diplomu diplomovaného pracovníka z Vyšší odborné školy sociálních věd v Diyarbakiru.

Tento doklad však nesplňuje nároky na úředně ověřený překlad listiny dle § 16 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, a rovněž zák. č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích. **Z tohoto důvodu Vás tímto správní orgán vyzývá k doložení úředně ověřeného překladu dokladu prokazujícího odbornou způsobilost pro výkon požadovaného zaměstnání, splňující zákonem požadované náležitosti.**

K odstranění vad žádosti, resp. doložení výše uvedených náležitostí, případně odstranění specifikovaných nedostatků již předložených náležitostí Vám správní orgán poskytuje lhůtu 20 dnů od doručení této výzvy. Po tuto dobu neběží lhůta pro vydání rozhodnutí.

Pokud na základě této výzvy v určené lhůtě neodstraníte výše specifikované nedostatky Vámi již předložených náležitostí žádosti, správní orgán Vaši žádost zamítne. Pokud výše specifikované vady žádosti spočívající v chybějící náležitosti v uvedené lhůtě neodstraníte, tj. pokud náležitost nebude doložena, bude řízení o Vaší žádosti zastaveno podle § 66 odst. 1 písm. c) správního řádu.

Doklady (s výjimkou cestovního dokladu), které je třeba z důvodu odstranění vad žádosti doložit, můžete:

1. Zaslát **poštou** na adresu uvedenou v záhlaví této výzvy nebo doložit osobně na zastupitelském úřadu České republiky v Drážďanech, kde jste svou žádost podával. Při jakémkoli kontaktu se správním orgánem uvádějte vždy číslo jednací (č.j.) žádosti uvedené v záhlaví této výzvy a č.j. žádosti podané na zastupitelském úřadu České republiky v Ankaře (1428/2024-MZV/ANKAKO).
2. Doručit **osobně** na pracoviště ministerstva vnitra, odboru azylové a migrační politiky na téže adrese.
3. Zaslát do **datové schránky** Ministerstva vnitra (6bnaawp). Nebyl – li dokument vytvořen v elektronické podobě, tedy je nutné jej vytvořit převedením z listinné do elektronické podoby (konvertovat = naskenovat), musí být tato konverze provedena jako autorizovaná. Autorizovanou konverzi provádí například Česká pošta, s.p.
4. Zaslát **elektronicky se zaručeným elektronickým podpisem na adresu posta@mvcz.cz**. Bez zaručeného elektronického podpisu, nelze k takovému podání (e-mailu) vůbec přihlížet. Dokument, který ke zprávě připojíte, musí být buď elektronickým originálem, nebo je – li naskenován (konvertován do elektronické podoby) musí obsahovat doložku o autorizované konverzi (viz bod 3).

*Pro doručení jakýchkoliv dokumentů **nelze použít úschovnu (Czech POINT)**.

*Při jakémkoli kontaktu se správním orgánem uvádějte vždy číslo jednací (č.j.) žádosti uvedené v záhlaví této výzvy.

doručeno na ZÚ Ankara

Doklady (s výjimkou cestovního dokladu) a **další písemnosti** vyhotovené v jiném než českém či slovenském jazyce je ve smyslu § 16 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb. třeba **předložit** v jejich **originálním cizojazyčném znění s úředně ověřeným překladem do jazyka českého.**

Informace týkající se náležitostí žádosti o vydání povolení k dlouhodobému pobytu lze nalézt rovněž na internetových stránkách Ministerstva vnitra www.mvcr.cz pod odkazem „CIZINCI-FOREIGNERS“.

Mgr. Marie Olszarová
ministrský rada

doručeno na ZÚ Ankara

13 -08- 2024